

CANADA  
PROVINCE DE QUÉBEC  
VILLE DE COOKSHIRE-EATON

### SÉANCE DU 1<sup>er</sup> MAI 2006

À la session régulière du conseil de la Ville de Cookshire-Eaton tenue à l'Hôtel de Ville le 1<sup>er</sup> mai 2006 et à laquelle étaient présents les conseillers suivants: Simon Simard, Bruno Breton, Denise Grenier, Patrice Dodier, Jack Garneau et Chantal Rouleau.

Tous formant quorum sous la présidence de M. Normand Potvin, maire.

M. André Croisetière, directeur général / secrétaire-trésorier et M. René Roy sont aussi présents.

A) Présences et ouverture de la séance du 1<sup>er</sup> mai 2006 par M. Normand Potvin, maire.

B) Adoption de l'ordre du jour de la séance du 1<sup>er</sup> mai 2006.

Résolution 2006-05-1641

Proposé par le conseiller Patrice Dodier, appuyé par la conseillère Denise Grenier, il est résolu que le conseil de la Ville de Cookshire-Eaton adopte l'ordre du jour de la séance régulière du 1<sup>er</sup> mai 2006 tel que remis à chaque membre du conseil.

-adopté-

C) Adoption des procès-verbaux des séances du 3 et du 24 avril 2006.

Résolution 2006-05-1642

Proposé par le conseiller Simon Simard, appuyé par le conseiller Jack Garneau, il est résolu que les procès-verbaux des séances du 3 et du 24 avril 2006 sont adoptés tels que remis à chaque membre du conseil.

-adopté-

D) Adoption du procès-verbal de la réunion de travail du 24 avril 2006.

Résolution 2006-05-1643

Proposé par le conseiller Patrice Dodier, appuyé par la conseillère Chantal Rouleau, il est résolu que le procès-verbal de la réunion de travail du 24 avril 2006 est adopté tel que remis à chaque membre du conseil.

-adopté-

E) Questions des personnes présentes dans la salle.

- 1) M. et Mme Gilles Bédard. S'adressent au conseil pour savoir pourquoi la niveleuse ne s'est pas rendue jusqu'au bout du chemin de la Plage comme elle le faisait les années passées. Le maire les informe qu'une vérification sera faite auprès du service des travaux publics.

D'autre part, ils demandent des informations concernant le bac bleu pour le service de collecte sélective qu'on lui a livré à son chalet. Ils précisent qu'ils s'y rendent peu souvent. Ils aimeraient que les coûts

reliés à ce service soient enlevés de leur compte de taxes. Cette demande sera évaluée par l'administration générale.

- 2) M. Jean-Guy Prévost. Demande des renseignements supplémentaires sur l'intervention de la municipalité pour la réparation d'une conduite d'égout sur la rue Craig Nord. Le maire répond à ses questions.
- 3) M. Alain Carrier. Attire l'attention du conseil sur le mauvais état de la rue Craig Nord. Le service des travaux publics sera informé de la situation.

#### F) Correspondance.

Résolution 2006-05-1644

1. Environnement Canada – Municipalités, climat et loi sur la sécurité civile.
2. Statistique Canada – Femmes au Canada 2005.
3. Gouvernement du Québec – Budget 2006-2007. / Nouvelle classification horticole.
4. Ministère des Affaires municipales et des Régions – Semaine de la municipalité et Mérite municipal.
5. Ministère de la Sécurité publique – Premier numéro de *Résilience*, le bulletin d'information en sécurité civile.
6. Ministère du Tourisme – Communiqués : « Aide financière aux festivals et aux événements touristiques. » et « Une nouvelle enveloppe budgétaire de 5 M\$ destinée à des projets touristiques structurants en région. »
7. Ville de Montréal – 100<sup>e</sup> congrès de la Government Finance Officers Association (GFOA), 7 au 10 mai 2006.
8. Postes Canada – Les Prix de l'alphabétisation 2006.
9. Sûreté du Québec – Départ du Sergent Jimmy Potvin.
10. Hydro-Québec – « Hydro-Québec, une équipe branchée sur vos besoins. »
11. MMQ – Assemblée générale annuelle des membres, mercredi 10 mai 2006 à Québec.
12. Recyc-Québec – 3<sup>e</sup> tournée d'information auprès des municipalités sur la gestion des matières résiduelles du 10 mai au 8 juin 2006.
13. Table d'échanges sur la récupération et le recyclage – Communiqué : « La TERR reçoit Stéphan Tremblay, député du Lac Saint-Jean, à son débat sur les sacs biodégradables ! »
14. CLD du Haut-Saint-François – Bulletin d'information touristique, avril 2006.
15. FCM – Forum urbain mondial à Vancouver / 69<sup>e</sup> Congrès annuel du 2 au 5 juin à Montréal. / Le Village global des municipalités de la FCM au Forum urbain.

16. UMQ – Communiqués : « Réaction de l'UMQ au budget provincial 2006-2007, des mesures très positives pour les municipalités. » et « Le Québec autochtone, une formation destinée aux intervenants des municipalités voisines des Premières Nations. »
17. FQM – Contact FQM, vol. 2, no 6, no 7 et no 8. / Commission itinérante de la FQM : « Comment améliorer la desserte policière dans les municipalités ? » / Assemblée générale des membres de la MMQ. / Nouvelles ententes exclusive sur la gestion de l'eau. / Journée d'échange le 17 mai à Rivière-du-Loup sur la relève entrepreneuriale : une solution concrète à l'exode des jeunes. / Commission itinérante de la FQM. Un rapprochement entre le scolaire et le municipal : est-ce possible ?
18. Conseil de la culture de l'Estrie – Culture en tête, avril-mai 2006.
19. Conseil Sport Loisir de l'Estrie – Événement « Le Sommet des arbres ».
20. Village culturel de l'Estrie – Remerciements pour l'aide financière de la municipalité.
21. 2<sup>e</sup> Journée technique – Des outils pour la gouvernance et la gestion de l'eau.
22. École nationale d'administration publique – Formation en management municipal, automne 2006.
23. Cégep de Thetford – Récupération de tuyaux pour érablière.
24. Centre d'action bénévole du Haut-Saint-François – Info CAB, avril 2006.
25. Tennis Québec – Programme d'initiation au tennis.
26. Fédération québécoise des organisations locales de tourisme – Journée réseau FQOLT.
27. La Société Prudent inc. – Pandémie grippale.
28. L'association des gestionnaires en ressources humaines de l'Estrie – 22<sup>e</sup> colloque, 2 mai 2006.
29. Sacs industriels inc. – Offre de produits.

Proposé par le conseiller Patrice Dodier, appuyé par le conseiller Simon Simard, il est résolu que la correspondance soit mise en filière.

-adopté-

#### G) Autres sujets.

- 1) Entretien des terrasses et des plates-bandes 2006, octroi de contrats.

Résolution 2006-05-1645

Proposé par la conseillère Chantal Rouleau, appuyé par le conseiller Bruno Breton, il est résolu d'octroyer les contrats pour l'entretien des terrasses et des plates-bandes pour l'année 2006 aux personnes suivantes :

|             |                 |               |              |
|-------------|-----------------|---------------|--------------|
| Cookshire   | Valérie Bruneau | Plates-bandes | 1 800,00 \$  |
| Cookshire   | Marcel Roy      | Terrasses     | 11 400,00 \$ |
| Sawyerville | Pierre Lachance | Plates-bandes | 1 380,00 \$  |

Le maire et le directeur général / secrétaire-trésorier sont autorisés à signer les contrats pour et au nom de la municipalité.

-adopté-

- 2) Les Faucheurs de Marguerites. Utilisation d'équipements municipaux et du bâtiment de l'aéroport.

Résolution 2006-05-1646

Proposé par le conseiller Simon Simard, appuyé par le conseiller Jack Garneau, il est résolu d'autoriser l'utilisation du bâtiment municipal situé sur le chemin de l'Aéroport pour l'activité organisée par les Faucheurs de Marguerites à l'aéroport de Sherbrooke les 1<sup>er</sup> et 2 juillet 2006. La cueillette des ordures ménagères sera effectuée les 2 journées. Le service incendie et le service de premiers répondants seront disponibles sur demande seulement.

-adopté-

- 3) Aménagement forestier et agricole des sommets, nomination d'un représentant de la municipalité pour participer à l'assemblée générale.

Résolution 2006-05-1647

Proposé par le conseiller Patrice Dodier, appuyé par la conseillère Denise Grenier, il est résolu de nommer le conseiller Simon Simard pour représenter la Ville de Cookshire-Eaton à l'assemblée générale annuelle d'Aménagement forestier et agricole des sommets. Le conseiller Jack Garneau agira comme remplaçant.

-adopté-

- 4) Organismes de loisirs, aide financière.

Résolution 2006-05-1648

Proposé par la conseillère Chantal Rouleau, appuyé par la conseillère Denise Grenier, il est résolu d'accorder aux organismes de loisirs de la municipalité pour l'année 2006 les montants suivants :

Loisirs Cookshire

- OTJ 2 000,00 \$
- Skate Park 1 000,00 \$
- Semaine de relâche 400,00 \$

Johnville

- OTJ 1 500,00 \$
- Maison des jeunes 7 600,00 \$
- Comptabilité, secrétariat 500,00 \$

Baseball mineur

- Abri des frappeurs 2 000,00 \$

-adopté-

- 5) Cookshire Bike Show, aide financière.

Résolution 2006-05-1649

Proposé par la conseillère Chantal Rouleau, appuyé par le conseiller Simon Simard, il est résolu d'accorder une aide financière de 1 000,00 \$ pour l'organisation du Cookshire Bike Show qui se tiendra le 24 juin 2006.

-adopté-

- 6) Ferme Veilleux et Fils, demande d'autorisation à la CPTAQ.

Résolution 2006-05-1650

CONSIDÉRANT que Ferme Veilleux et Fils, fait une demande à la Commission de protection du territoire agricole du Québec (CPTAQ) pour vendre à M. James Kerr, producteur forestier, la partie boisée des lots 10-C-P, 10-D-P et 9-H-P, rang VII, cadastre du Canton Eaton, d'une superficie d'environ 26 hectares ;

CONSIDÉRANT que M. Kerr est propriétaire d'un boisé de 36,42 ha attenants aux lots visés par la demande ;

CONSIDÉRANT que ce projet est conforme à la réglementation en vigueur sur le territoire de la Ville de Cookshire-Eaton ;

PAR CONSÉQUENT, il est proposé par le conseiller Jack Garneau, appuyé par la conseillère Denise Grenier et résolu d'aviser la CPTAQ que la Ville de Cookshire-Eaton n'a pas d'objection au projet de Ferme Veilleux et Fils.

-adopté-

- 7) Réseau Biblio de l'Estrie, Programme Simb@, autorisation de signature.

Résolution 2006-05-1651

Proposé par le conseiller Simon Simard, appuyé par le conseiller Jack Garneau, il est résolu d'autoriser le maire et le directeur général / secrétaire-trésorier à signer l'entente relative au programme Simb@ pour et au nom de la municipalité, avec le Réseau Biblio de l'Estrie. Cette entente est annexée à la présente résolution et en fait partie intégrante.

-adopté-

- 8) MRC du Haut-Saint-François, paiement des bacs bleus, service de collecte sélective.

Résolution 2006-05-1652

Proposé par le conseiller Patrice Dodier, appuyé par le conseiller Jack Garneau, il est résolu d'autoriser le paiement de 126 387,84 \$ (incluant les taxes) à la MRC du Haut-Saint-François pour les bacs bleus du service de collecte sélective.

-adopté-

- 9) Teknika HBA inc., honoraires professionnels.

Résolution 2006-05-1653

Proposé par le conseiller Bruno Breton, appuyé par la conseillère Chantal Rouleau, il est résolu d'autoriser le paiement de 7 241,69 \$ (incluant les taxes) à Teknika HBA inc., concernant des honoraires professionnels dans le dossier du puits municipal, secteur Cookshire.

-adopté-

10) Achat de gravier pour les travaux d'été 2006.

Résolution 2006-05-1654

CONSIDÉRANT qu'à la fermeture de l'appel d'offres pour l'achat de gravier pour les travaux d'été 2006, les soumissionnaires suivants ont déposé une offre :

|  |              |
|--|--------------|
| Gravière Bouchard inc. - Banc de gravier Jordan Hill | 4,30 \$ / TM |
| Gravière Bouchard inc. - Banc de gravier North       | 5,50 \$ / TM |
| Agrégat Décor Estrie inc.                            | 6,00 \$ / TM |

PAR CONSÉQUENT, il est proposé par la conseillère Denise Grenier, appuyé par le conseiller Simon Simard et résolu :

QUE la Ville de Cookshire-Eaton octroie le contrat d'achat de gravier pour les travaux d'été 2006 à Gravière Bouchard inc. conformément à sa soumission ouverte le 1<sup>er</sup> mai 2006 et aux documents d'appel d'offres;

QUE le montant maximum alloué pour ces travaux soit 40 000,00 \$ (incluant la TVQ).

-adopté-

11) Subvention pour l'amélioration du réseau routier municipal, demandes au député de Mégantic-Compton.

Résolution 2006-05-1655

Proposé par le conseiller Jack Garneau, appuyé par le conseiller Bruno Breton, il est résolu de faire une demande de subvention au député de Mégantic-Compton, M. Daniel Bouchard, dans le cadre du programme d'amélioration du réseau routier municipal du ministère des Transports, concernant les projets suivants :

- La réparation du chemin Jordan Hill à l'entrée du village de Johnville pour un montant de 40 000,00 \$;
- La réparation du chemin Jordan Hill dans le village de Bulwer pour un montant de 58 060,00 \$.

-adopté-

12) Prolongement des services municipaux rue Caron, octroi d'un contrat.

Résolution 2006-05-1656

CONSIDÉRANT l'adoption du règlement 66-2206 autorisant une dépense de 335 000,00 \$ et un emprunt de 284 000,00 \$ afin de prolonger les services municipaux sur les lots 11-25-15 et 11-25-16 du rang IX du cadastre officiel du Canton Eaton (rue Caron et rue Murray).

CONSIDÉRANT qu'à la fermeture de l'appel d'offres pour les travaux de prolongement des services municipaux sur la rue Caron, les soumissionnaires suivants ont déposé une offre :

|   | Option A      | Option B      |
|---|---------------|---------------|
| T. G. C. inc.                                     | 206 540,05 \$ | 247 296,57 \$ |
| Sintra inc. – Région Estrie                       | 206 646,97 \$ | 253 951,81 \$ |
| Excavation M. Toulouse inc.<br>Mme Janet Macverty | 212 066,12 \$ | 253 423,44 \$ |
| Construction Groupe Prévost<br>Danny Prévost      | 212 678,35 \$ | 262 719,98 \$ |
| Construction DJL inc.                             | 223 228,27 \$ | 273 658,39 \$ |
| Excavation Gagnon et Frères                       | 229 048,13 \$ | 271 273,23 \$ |
| Germain Lapalme & Fils inc.<br>M. Christian Côté  | 249 000,94 \$ | 293 443,15 \$ |

CONSIDÉRANT la recommandation de M. Pierre Grondin, ingénieur chez Teknika HBA;

PAR CONSÉQUENT, il est proposé par le conseiller Patrice Dodier, appuyé par le conseiller Jack Garneau et résolu :

QUE la Ville de Cookshire-Eaton octroie le contrat de prolongement des services municipaux sur la rue Caron à T. G. C. inc. pour un montant de 206 540,05 \$ (incluant les taxes), correspondant à l'option A, conformément à sa soumission ouverte le 20 avril 2006 et aux documents d'appel d'offres;

QUE la réalisation de ce contrat est conditionnelle à l'approbation du règlement d'emprunt par le ministère des Affaires municipales et des Régions.

-adopté-

H) Propositions des membres du conseil.

Aucune.

I) Avis de motion.

Aucun.

J) Étude et adoption de règlements.

1) Règlement 68-2006 modifiant le règlement numéro 63-2006

Résolution 2006-05-1657

Proposé par la conseillère Denise Grenier, appuyé par le conseiller Simon Simard, il est résolu d'adopter le règlement 68-2006 modifiant le règlement numéro 63-2006 (règlement d'imposition 2006) concernant l'imposition de compensation pour les différents services municipaux aux résidences pour personnes âgées pour l'année 2006.

-adopté-

K) Varia.

- 1) Annulation d'un solde résiduaire, règlement d'emprunt 17-2003.

Résolution 2006-05-1658

CONSIDÉRANT que la Ville de Cookshire-Eaton a entièrement réalisé l'objet du règlement numéro 17-2003 à un coût moindre que celui prévu initialement;

CONSIDÉRANT que le coût réel des travaux s'élève à 233 313,00 \$;

CONSIDÉRANT que le financement permanent de cette somme a été effectué;

CONSIDÉRANT qu'il existe un solde de 16 667,00 \$ non contracté de l'emprunt approuvé par la ministre des Affaires municipales et des Régions qui ne peut être utilisé à d'autres fins;

CONSIDÉRANT qu'il y a lieu de modifier le règlement d'emprunt numéro 17-2003 pour réduire le montant de la dépense et de l'emprunt.

PAR CONSÉQUENT, il est proposé par la conseillère Denise Grenier, appuyé par la conseillère Chantal Rouleau et résolu :

QUE le montant de la dépense et de l'emprunt du règlement numéro 17-2003 soit réduit de 250 000,00 \$ à 233 313,00 \$;

QU'une copie certifiée de la présente résolution soit transmise à la ministre des Affaires municipales et des Régions.

Cette résolution abroge la résolution 2006-04-1620.

-adopté-

- 2) Le Centre de services éducatifs populaires du Haut-Saint-François, demande d'appui.

Résolution 2006-05-1659

CONSIDÉRANT que le Centre de services éducatifs populaires du Haut-Saint-François présente une demande d'aide financière dans le cadre du Pacte rural pour le projet *Info-Compétences*;

CONSIDÉRANT que ce projet permettra de former des adultes aux nouvelles technologies de l'information et de la communication et de consolider leurs compétences de bases essentielles;

CONSIDÉRANT que ce projet fait suite à une analyse de la situation vécue par les adultes peu scolarisée de la région ;

PAR CONSÉQUENT, il est proposé par le conseiller Jack Garneau, appuyé par la conseillère Chantal Rouleau et résolu que la Ville de Cookshire-Eaton appuie le projet *Info-Compétences* présenté par le Centre de services éducatifs populaires du Haut-Saint-François dans le cadre du Pacte rural.

-adopté-

L) Questions des personnes présentes dans la salle.

- 1) M. Alain Carrier. Demande si la municipalité va ajouter un troisième bac pour la récupération de matières compostables. Le maire l'informe qu'il n'y a pas de projet à court terme en ce sens.
- 2) M. Jean-Guy Prévost. Demande des informations sur la vente d'une action d'Aménagement forestier et agricole des sommets détenue par la municipalité. Le maire répond à ses questions.

M) Clôture de la séance.

Résolution 2006-05-1660

Proposé par le conseiller Jack Garneau, appuyé par la conseillère Chantal Rouleau, il est résolu que la séance soit close.

-adopté-

---

Normand Potvin  
Maire

---

André Croisetière  
Directeur général / secrétaire-trésorier